

Az igénylést benyújtó személy vezetékneve és keresztnéve Familiennamen und Vorname der antragstellenden Person	
Családi pótlék sz.	Kindergeld-Nr.



Familienkasse

Gyermek melléklet

német családi pótlék igényléséhez, dátum:

Folyó sz.

Anlage Kind zum Antrag auf Kindergeld vom ...

Lfd. Nr. ...

Kérjük, vegye figyelembe a családi pótlék igénylésére vonatkozó tudnivalókat és a családi pótlékról szóló tájékoztatót.

Bitte beachten Sie die Hinweise zum Antrag auf Kindergeld und das Merkblatt Kindergeld.

1 A gyermek adatai

Angaben zum Kind

A gyermek adóazonosító száma (amennyiben van, feltétlenül kitöltendő)
Steuerliche Identifikationsnummer des Kindes (soweit vergeben zwingend auszufüllen)

Vezetéknév
Familiennamen

Cím
Titel

Keresztnév
Vorname

Születési név
Geburtsnamen

Születési idő
Geburtsdatum

Születési hely
Geburtsort

Nem
Geschlecht

Állampolgárság
Staatsangehörigkeit

Lakcím, ha eltér az igénylést benyújtó személy címétől (utca/tér, házszám, irányítószám, város, állam)
Anschrift, wenn Abweichend von antragstellender Person (Straße/Platz, Hausnummer, Postleitzahl, Wohnort, Staat)

Az eltérő lakcím oka (pl. elhelyezés másik lakóhelyen bel- vagy külföldön, nagyszülőknél, gondozóhelyen / otthonban, iskolai vagy szakmai képzés okán)
Grund der abweichenden Anschrift (z. B. Unterbringung in weiterem Wohnsitz im In- oder Ausland, bei Großeltern, in einer Pflegestelle/einem Heim, wegen Schul- oder Berufsausbildung)

2 A gyermek családjogi viszonya (függetlenül attól, hogy van-e közös háztartás)

Kindschaftsverhältnis (unabhängig davon, ob ein gemeinsamer Haushalt besteht)

	vérszerinti leibliches Kind	adoptált gyermek *) Adoptivkind *)	nevelt gyermek Pflegekind	mostohagyermek Stiefkind	unoka Enkelkind
Családjogi viszony az igénylést benyújtó személyhez zur antragstellenden Person	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Családjogi viszony a házastársához, illetve a bejegyzett élettársához zum/zur Ehepartner(in) bzw. eingetragenen Lebenspartner(in)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Családjogi viszony más személyhez (pl. másik szülőhöz; kérjük alul adjon meg további adatokat) zu einer anderen Person (z. B. anderer Elternteil; bitte unten Angaben machen)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

*) adott esetben elfogadó határozat csatolandó

*) ggf. Annahmebeschluss beifügen

Más személy adatai (kérjük itt adja meg)

Angaben zur anderen Person (bitte hier eintragen)

Vezetéknév
Familiennamen

Keresztnév
Vorname

Születési idő
Geburtsdatum

legutolsó ismert lakcím (utca/tér, házszám, irányítószám, város, állam)
letzte bekannte Anschrift (Straße/Platz, Hausnummer, Postleitzahl, Wohnort, Staat)

Állampolgárság
Staatsangehörigkeit

adott esetben kiegészítő információk (pl. elhalálozott, az apaság nem bizonyított, ismeretlen)
ggf. Zusatzangaben (z. B. verstorben, Vaterschaft nicht festgestellt, unbekannt)

3 **Nagykorú illetve olyan gyermek adatai, aki hamarosan betölti a 18. életévet, más esetben kérjük, a 4-es pontban folytatni**

Angaben für ein volljähriges Kind bzw. für ein Kind, das in Kürze das 18. Lebensjahr vollenden wird, sonst weiter bei Punkt 4

A nagykorú gyermek adataira vonatkozó igazolások

(3.1. - 3.3. pontok):

Nachweise zu den Angaben (Punkt 3.1 - 3.3) für ein volljähriges Kind:

csatolva vannak
sind beigefügt

már be lettek mutatva
liegen bereits vor

pótolva lesznek
werden nachgereicht

3.1 A gyermek

Das Kind

-tól/-től
ab/von

-ig
bis

- a következő iskolát, főiskolát vagy szakképzést végezte el sikeresen.
absolviert(e) folgende Schul-, Hochschul- oder Berufsausbildung.
A szakmai képzés megnevezése:
Bezeichnung der Ausbildung:

.....

.....

*Kérjük, mellékelje a megfelelő igazolásokat (pl. adósságigazolás).
Bitte reichen Sie entsprechende Nachweise ein (z. B. Schulbescheinigung).*

- elvégezte a következő egyéb képzés(ek)e)t (pl. szakmai gyakorlat, au pair nyelvi képzéssel, alapképzés, önkéntes katonai szolgálat).
absolviert(e) folgende sonstige Ausbildungsmaßnahme (z. B. Praktikum, Au-pair mit Sprachunterricht, Grundausbildung freiwilliger Wehrdienst).
A szakmai képzés megnevezése:
Bezeichnung der Ausbildung:

.....

.....

*Kérjük, mellékelje a megfelelő igazolásokat (pl. praktikum leírása).
Bitte reichen Sie entsprechende Nachweise ein (z. B. Praktikumsbescheinigung).*

- szakmai képzési hely hiányában nem tudja/tudta szakmai tanulmányait megkezdeni vagy folytatni.

kann/konnte eine Berufsausbildung mangels Ausbildungsplatz nicht beginnen oder fortsetzen.

Kérjük, mellékelje a kitöltött és aláírt "Igazolás nagykorú gyermek számára, képzés és munkahely nélkül" c. nyomtatványt (KG 11a).

Bitte reichen Sie den ausgefüllten und unterschriebenen Vordruck "Bescheinigung für ein volljähriges Kind ohne Ausbildungs- oder Arbeitsplatz" (KG 11a) ein.

- elvégezte a következő önkéntes szolgálatok egyikét:
- önkéntes szociális év vagy önkéntes ökológiai év
 - szövetségi önkéntes szolgálat
 - önkéntes munka az Európai Szolidaritási Testület keretében
 - egyéb külföldi szolgálat (a szövetségi önkéntes szolgálatról szóló törvény 5. §-a)
 - önkéntes szolgálat a fejlesztési politika területén „weltwärts“
 - minden generáció önkéntes szolgálata
 - nemzetközi ifjúsági önkéntes szolgálat

absolviert(e) einen der folgenden freiwilligen Dienste:

- freiwilliges soziales Jahr oder freiwilliges ökologisches Jahr
- Bundesfreiwilligendienst
- Freiwilligentätigkeit im Rahmen des Europäischen Solidaritätskorps
- anderer Dienst im Ausland (§ 5 Bundesfreiwilligendienstgesetz)
- entwicklungspolitischer Freiwilligendienst „weltwärts“
- Freiwilligendienst aller Generationen
- Internationalen Jugendfreiwilligendienst

*Kérjük, mellékelje a megfelelő igazolásokat (pl. az intézmény igazolását).
Bitte reichen Sie entsprechende Nachweise ein (z. B. die Bescheinigung des Trägers).*

- egy legfeljebb négy hónapig tartó átmeneti időszakban volt/van (pl. a szakmai képzés két szakasza között).

befand/befindet sich in einer Übergangszeit von höchstens vier Monaten (z. B. zwischen zwei Ausbildungsabschnitten).

- nem volt/nincs munkaviszonya és egy Munkaügyi Hivatalnál (Agentur für Arbeit) vagy egy Jobcententer-nél regisztrálva volt/van mint álláskereső.

war/ist ohne Beschäftigung und bei einer Agentur für Arbeit oder einem Jobcenter als arbeitssuchend gemeldet.

Kérjük, mellékelje a kitöltött és aláírt "Igazolás nagykorú gyermek számára, képzés és munkahely nélkül" c. nyomtatványt (KG 11a).

Bitte reichen Sie den ausgefüllten und unterschriebenen Vordruck "Bescheinigung für ein volljähriges Kind ohne Ausbildungs- oder Arbeitsplatz" (KG 11a) ein.

3.2 Kereső tevékenységre vonatkozó adatok (csak a 3.1 pontban beírt adatok esetén)

Angaben zur Erwerbstätigkeit (nur bei Eintragungen unter 3.1)

- a) A gyermek már elvégzett egy szakmai képzést vagy egy felsőfokú képzést, ill. azt igen nem (tovább a 3.3-es pontban) rövidesen befejezi. ja nein (weiter bei 3.3)

Das Kind hat bereits eine Berufsausbildung oder ein Studium abgeschlossen bzw. wird diese(s) in Kürze abschließen.

Szakmai végzettség/felsőfokú végzettség (a szak megadásával):

Berufsabschluss/Studienabschluss (mit Angabe des Fachs):

A szakmai képzés vége:

Ausbildungsende:

Szakmai karrier célja, amennyiben eltér a fent nevezett végzettségtől:

Berufsziel, falls dieses vom o. g. Abschluss abweicht:

- b) A gyermek kereső tevékenységet folytat/folytatott, ill. fog folytatni. igen nem (tovább a 3.3-es pontban) ja nein (weiter bei 3.3)

Das Kind war/ist erwerbstätig bzw. wird erwerbstätig sein.

Tevékenység

Tätigkeit

- egy vagy több csekély munkaidős kereső tevékenység(et) a IV. Szociális Törvénykönyv 8. és 8a §-ai értelmében (ún. mini állás)

eine oder mehrere geringfügige Beschäftigung(en)
im Sinne der §§ 8, 8a SGB IV (sog. Minijob)

- egyéb kereső tevékenység

andere Erwerbstätigkeit

Munkaadó illetve munkáltató (név, cím):

Dienstherr bzw. Arbeitgeber (Name, Anschrift):

- további kereső tevékenység

(kettőnél több foglalkoztatási jogviszony esetén az adatok megadása külön lapon)

weitere Erwerbstätigkeit

(bei mehr als zwei Beschäftigungen Angaben auf gesondertem Blatt)

Munkaadó illetve munkáltató (név, cím):

Dienstherr bzw. Arbeitgeber (Name, Anschrift):

Teljes (megállapodott) rendszeres heti munkaidő:

Insgesamt (vereinbarte) regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit:

óra

Stunden

3.3 Fogycatékosság fennállására vonatkozó adatok

Angaben zum Vorliegen einer Behinderung

Fennáll a gyermeknél egy olyan fogycatékosság, amely a 25. életév betöltése előtt lépett fel?

Liegt bei dem Kind eine Behinderung vor, welche vor Vollendung des 25. Lebensjahres eingetreten ist?

igen
ja

nem
nein

4 Kérvényezett már családi pótlékot vagy részesül/részesült családi pótlékban Ön vagy a [2]-es pontban megnevezett személy ez után a gyermek után?

Haben Sie oder eine unter Punkt 2 genannte Person für dieses Kind bereits Kindergeld beantragt oder erhalten?

igen, kérjük, itt kitölteni
ja, bitte hier Angaben machen

nem
nein

időszak
Zeitraum

Az igénylő személy, illetve a folyósítás kedvezményezettjének vezetékneve, keresztnéve Születési idő
Familienname, Vorname der antragstellenden bzw. kindergeldbeziehenden Person Geburtsdatum

tól/-tól
ab/von

-ig
bis

Családi Támogatást Folyósító Pénztár, cím
Familienkasse, Anschrift

családi pótlék szám
Kindergeldnummer

5 Ellát vagy ellátott közszolgálati tevékenységet Ön vagy a [2]-es pontban megnevezett személy, akivel a gyermek családjogi viszonyban áll, a kérvény benyújtását megelőző 5 évben?

Sind oder waren Sie oder eine unter Punkt 2 genannte Person, zu der das Kind in einem Kindschaftsverhältnis steht, in den letzten 5 Jahren vor der Antragstellung im öffentlichen Dienst tätig?

igen, kérjük, itt kitölteni
ja, bitte hier Angaben machen

nem
nein

Ha igen: A foglalkoztatás szövetségi intézményben történik?

Wenn ja: Wird die Beschäftigung in einer Einrichtung des Bundes ausgeübt?

igen
ja

nem
nein

6 Igényelt Ön vagy a **2**-es pontban megnevezett személy a kérvény benyújtását megelőző 5 évben a gyermek után gyermekekkel kapcsolatos pénzbeli ellátást Németországon kívüli hivataltól vagy államközi vagy nemzetközi szervezettől?

Besteht oder bestand für Sie oder eine unter Punkt 2 genannte Person für das Kind in den letzten 5 Jahren vor der Antragstellung ein Anspruch auf eine kindbezogene Geldleistung von einer Stelle außerhalb Deutschlands oder von einer zwischen- oder überstaatlichen Einrichtung?

igen, kérjük, itt kitölteni
ja, bitte hier Angaben machen

nem
nein

A folyósítás kedvezményezettjének vezetékneve, keresztnéve
Familienname, Vorname der beziehenden Person

Születési idő
Geburtsdatum

Juttatás
Leistung

havi összeg
monatlicher Betrag

-tól/-től
ab/von

-ig
bis

euró
Euro

A juttatást folyósító szerv, cím
leistende Stelle, Anschrift

Ügyiratszám
Aktenzeichen

7 Az alábbi pontokban érintett-e Ön vagy a **2**-es pontban megnevezett személy, aki családjogi viszonyban áll a gyermekkel, a kérvény benyújtását megelőző 5 évben:

Sind oder waren Sie oder eine unter Punkt 2 genannte Person, zu der das Kind in einem Kindschaftsverhältnis steht, in den letzten 5 Jahren vor der Antragstellung

a) Németországon kívül alkalmazotti, önálló vállalkozói vagy fejlesztési tevékenységet? außerhalb Deutschlands als Arbeitnehmer(in), Selbständige(r), Entwicklungshelfer(in) tätig?

igen
ja

nem
nein

b) Németországban egy másik állam szolgálati helyén vagy szervezeténél vagy a NATO haderők tagjaként tevékenységet? in Deutschland bei einer Dienststelle oder Einrichtung eines anderen Staates oder als Angehörige(r) der NATO-Streitkräfte tätig?

igen
ja

nem
nein

c) Németországban egy Németországon kívüli székhelyű munkáltató megbízásából alkalmazotti tevékenységet (pl. kiküldött személy)? in Deutschland auf Veranlassung eines Arbeitgebers mit Sitz außerhalb Deutschlands beschäftigt (z. B. entsandte Person)?

igen
ja

nem
nein

Ha igen, kérjük, itt kitölteni:

Wenn ja, bitte hier Angaben machen:

Az alkalmazott/-nő vezetékneve, keresztnéve
Familienname, Vorname des/der Beschäftigten

időszak
Zeitraum

-tól/-től
ab/von

-ig
bis

A munkaadó / munkáltató, illetve a cég, a szolgálati hely vagy a szervezet neve / megnevezése (adott esetben személyzeti szám)
Name/Bezeichnung des Dienstherrn/Arbeitgebers (ggf. Personalnummer) bzw. des Unternehmens, der Dienststelle oder Einrichtung

A munkaadó / munkáltató, a cég, a szolgálati hely vagy a szervezet címe
Anschrift des Dienstherrn/Arbeitgebers, des Unternehmens, der Dienststelle oder Einrichtung

A munkaviszony helye/állama
Ort/Land der Erwerbstätigkeit

Megerősítem, hogy minden adat hiánytalanok, és tökéletesen megfelelnek a valóságnak. Tudomásom van arról, hogy a szolgáltatott adatokban beáll minden változást haladéktalanul a Családi Támogatást Folyósító Pénztár (Familienkasse) tudomására kell hoznom. A családi pótlékról szóló tájékoztató tartalmát (amely a www.familienkasse.de címen megtalálható) tudomásul vettem.

Ich versichere, dass alle Angaben vollständig sind und der Wahrheit entsprechen. Mir ist bekannt, dass ich alle Änderungen, die für den Anspruch auf Kindergeld von Bedeutung sind, unverzüglich der Familienkasse mitzuteilen haben. Den Inhalt des Merkblattes Kindergeld (zu finden unter www.familienkasse.de) habe ich zur Kenntnis genommen.

Megjegyzés az adatvédelemről: Az Ön adatait a jövedelemadóról szóló törvény 31. cikkely 62-78. szakasza és az adótörvénykönyv rendelkezései, illetve a szövetségi családi pótlékról szóló törvény és a szociális törvénykönyv alapján dolgozzuk fel. Az adatok feldolgozásának célja az Ön családi pótlékra való jogosultságának ellenőrzése. Az Ön adatainak a Családi ellátásokért felelős hivatal általi feldolgozásáról és az általános adatvédelmi rendelet 13-22. cikke szerinti jogairól további információkat talál az interneten a Családi ellátásokért felelős hivatal oldalán (a www.arbeitsagentur.de/datenschutz-familienkasse címen), ahol az adatvédelmi tisztviselő(k) elérhetőségei is megtalálhatók. A családi pótlékkal kapcsolatos aktákat általában a gyermektámogatás folyósításának megszűnése után 6 évig őrzik meg.

Hinweis zum Datenschutz: Ihre Daten werden gemäß der §§ 31, 62 bis 78 Einkommensteuergesetz und der Regelungen der Abgabenordnung bzw. aufgrund des Bundeskindergeldgesetzes und des Sozialgesetzbuches verarbeitet. Zweck der Verarbeitung der Daten ist die Prüfung Ihres Anspruchs auf Kindergeld. Nähere Informationen über die Verarbeitung Ihrer Daten durch die Familienkasse und zu Ihren Rechten nach Artikel 13 bis 22 der Datenschutz-Grundverordnung erhalten Sie im Internet auf der Seite Ihrer Familienkasse (zu finden unter www.arbeitsagentur.de/datenschutz-familienkasse), auf der auch die Kontaktdaten der/des Datenschutzbeauftragten bereitgestellt sind. Kindergeldakten werden in der Regel nach dem Ende der Kindergeldzahlung noch für 6 Jahre aufbewahrt.

Dátum
Datum

Az igénylést benyújtó személy vagy jogi képviselőjének aláírása
Unterschrift der antragstellenden Person bzw. der gesetzlichen Vertretung